

FEBRUAR 2021

# WIR IN UER

**MISSION  
SELBSTBESTIMMT  
ZUHAUSE WOHNEN**

Mehr dazu ab Seite 4



**Betreuungs Engel**  
**Ihre Alltagshelden**

Borkenstraße 14  
17358 Torgelow

Tel.: 03976/255015

Bluthsluster Str. 27/28  
17389 Anklam

Tel.: 0162/1842399

Mail: [betreuungsengelvg@gmail.com](mailto:betreuungsengelvg@gmail.com) • [www.vghilft.com](http://www.vghilft.com)

# AUTOHAUS GRIMM

in Torgelow & Ueckermünde  
✓ Kompetent ✓ Fair ✓ Familiär

[www.grimm-auto.de](http://www.grimm-auto.de)



Vorführfahrzeug  
Effizienzklasse B

## Honda Civic

EZ: 08/20, 200 km, Benzin, Obsidian Blue Pearl, 93 kW (126 PS), 988 cm<sup>3</sup>, 6x Airbags, 6 Gänge, Bordcomputer, Bluetooth, Abstandstempomat, Einparkhilfe, Rückfahrkamera, Außensp. elektr. anklappbar, 2-Zonen-Klimaautomatik, u.v.m.  
Kraftstoffverbr. (komb. / innerorts / außerorts) 4.8/5.9/4.2 l / 100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 110 g/km

22.975 € / MwSt. ausw.



Gebrauchtfahrzeug  
Effizienzklasse D

## Kia Picanto 1.2 Edition

EZ: 05/20, 7.150 km, Benzin, Lime Light, 62 kW (84 PS), 1.248 cm<sup>3</sup>, 4x Airbags, 5 Gänge, Bordcomputer, Bluetooth, Elektr. Fensterheber, Außenspiegel elektr. + beheizb., Klimaanlage, MP3-Radio, u.v.m.  
Kraftstoffverbr. (komb. / innerorts / außerorts) 5.2/6.3/4.6 l / 100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 119 g/km

10.975 €



Gebrauchtfahrzeug  
Effizienzklasse D

## Suzuki Vitara

EZ: 04/19, 18.200 km, Benzin, Cool White Pearl, 82 kW (111 PS), 998 cm<sup>3</sup>, 7x Airbags, Bordcomputer, Bluetooth, Elektr. Fensterheber, Getönte Scheiben, Außenspiegel elektr., Klimaanlage, MP3-Radio, u.v.m.  
Kraftstoffverbr. (komb. / innerorts / außerorts) 5.3/6.2/4.8 l / 100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 139 g/km

13.475 € / MwSt. ausw.



Neufahrzeug  
Effizienzklasse B

## Suzuki Ignis

5 km, Benzin, Caravan Ivory M, 61 kW (83 PS), 1997 cm<sup>3</sup>, 8x Airbags, 5 Gänge, Bluetooth, Elektr. Fensterheber, Getönte Scheiben, Außenspiegel elektr. + beheizb., Klimaanlage, Radio, u.v.m.  
Kraftstoffverbr. (komb. / innerorts / außerorts) 4.3/4.6/4.1 l / 100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 97 g/km

16.990 € / MwSt. ausw.



Tageszulassung  
Effizienzklasse C

## Suzuki Vitara

EZ: 12/19, 20 km, Benzin, Bright Red, 82 kW (111 PS), 998 cm<sup>3</sup>, 7x Airbags, Bordcomputer, Elektr. Fensterheber, Tempomat, Colorglas, Außenspiegel elektr. + beheizb., Klimaanlage, MP3-Radio, u.v.m.  
Kraftstoffverbr. (komb. / innerorts / außerorts) 5.3/6.2/4.8 l / 100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 121 g/km

16.560 € / MwSt. ausw.



Gebrauchtfahrzeug  
Effizienzklasse D

## Honda Jazz

EZ: 01/19, 26.400 km, Benzin, Crystal Black Pearl, 96 kW (131 PS), 1.498 cm<sup>3</sup>, 6x Airbags, 6 Gänge, Bordcomputer, Bluetooth, Elektr. Fensterheber, Getönte Scheiben, Außenspiegel elektr. + beheizb., Klimaanlage, Tempomat, u.v.m.  
Kraftstoffverbr. (komb. / innerorts / außerorts) 5.9/7.0/5.2 l / 100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 134 g/km

16.875 €



So können Sie  
uns erreichen

☎ 03976 433088

✉ [r.grimm@grimm-auto.de](mailto:r.grimm@grimm-auto.de)

🌐 [www.grimm-auto.de](http://www.grimm-auto.de)

📞 0170 31 33 149



Gebrauchtfahrzeug  
Effizienzklasse D

## Honda CR-V

EZ: 06/13, 80.400 km, Benzin, Passion Red Pearl, 114 kW (155 PS), 1.997 cm<sup>3</sup>, 4x4, 6x Airbags, Bordcomputer, Bluetooth, Elektr. Fensterheber, Getönte Scheiben, Außenspiegel elektr. + beheizb., CD-Radio, Rückfahrkamera, u.v.m.  
Kraftstoffverbr. (komb. / innerorts / außerorts) 7.6/9.4/6.5 l / 100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 177 g/km

14.475 €



Tageszulassung  
Effizienzklasse C

## Honda CR-V

EZ: 12/20, 50 km, Benzin, Modern Steel, 142 kW (193 PS), 1.498 cm<sup>3</sup>, Automatik, 4x4, 6x Airbags, Bordcomputer, Bluetooth, Elektr. Fensterheber, Getönte Scheiben, Außenspiegel elektr. + beheizb., 2-Zonen-Klimaautomatik, Rückfahrkamera, u.v.m. | Kraftstoffverbr. (komb. / innerorts / außerorts) 7.1/8.6/6.2 l / 100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 162 g/km

33.990 € / MwSt. ausw.



Gebrauchtfahrzeug  
Effizienzklasse F

## Honda CR-V

EZ: 09/19, 16.800 km, Benzin, Platinum White, 142 kW (193 PS), 1.498 cm<sup>3</sup>, Automatik, 4x4, 6x Airbags, Bordcomputer, Bluetooth, Elektr. Fensterheber + Schiebedach, Getönte Scheiben, Außenspiegel elektr. + beheizb., 2-Zonen-Klimaautomatik, Tempomat, u.v.m. | Kraftstoffverbr. (komb. / innerorts / außerorts) 7.1/8.6/6.2 l / 100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 202 g/km

35.990 € / MwSt. ausw.



Vorführfahrzeug  
Effizienzklasse A+

## Honda Jazz

EZ: 06/20, 3.800 km, Hybrid, Midnight Blue Beam, 72 kW (98 PS), 1.498 cm<sup>3</sup>, Automatik, 7x Airbags, 6 Gänge, Bordcomputer, Bluetooth, Elektr. Fensterheber, Getönte Scheiben, Außenspiegel elektr. + beheizb., Klimautomatik, Tempomat, u.v.m. | Kraftstoffverbr. (komb. / innerorts / außerorts) 3.7/2.4/4.3 l / 100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 84 g/km

23.990 € / MwSt. ausw.

Autohaus Grimm GmbH  
Fichtenstraße 39  
17358 Torgelow

TORGELOW  
03976 / 433088

UECKERMÜNDE  
039771 / 22397



Typenoffene Werkstatt · PKW · Transporter · Anhänger  
Wohnmobile Karosseriebau · Reifenservice uvm.

## IMPRESSUM

### HERAUSGEBER

WIR IN UER GmbH  
Bahnhofstraße 43  
17358 Torgelow  
Telefon: 03976/2565005  
Mail: [info@WIRINUER.de](mailto:info@WIRINUER.de)  
[www.WIRINUER.de](http://www.WIRINUER.de)  
USt-IdNr.: DE 331333297

### GESCHÄFTSFÜHRER

Danny Krüger / Design  
Doreen Vallentin / Management  
René Plückerhahn / Vermarktung

### ERSCHEINUNG & AUFLAGE

monatlich, ca. 25.000 Exemplare

### VERBREITUNG

Uecker-Randow-Region, Uckermark  
und ausgewählte Auslegestellen

### DRUCK & VERTEILUNG

LINUS WITTICH Medien KG  
Röbeler Strasse 9  
17209 Sietow

### TERMINE DER NÄCHSTEN AUSGABE

Redaktionsschluss: 12. Feb. 2021  
Erscheinungstermin: 26. Feb. 2021

Wir behalten uns das Recht der auszugsweisen Wiedergabe von Zuschriften vor. Veröffentlichungen müssen nicht mit unserer Meinung übereinstimmen. Das Magazin enthält Fotos und Grafiken von pixabay und Icons von FontAwesome.com

Die in diesem Magazin veröffentlichten Inhalte und Werke unterliegen dem Urheberrecht. Jede Weiterverwertung bedarf einer vorherigen schriftlichen Einwilligung des Autors bzw. Urhebers.

Die AGB finden Sie auf unserer Webseite unter [www.WIRINUER.de](http://www.WIRINUER.de)



@WIRINUER



@WIRINUER



@WIRINUER



Scan mich!  
WIRINUER.de

# Bunter Mix für kalte Wintertage

Liebe Leserinnen und Leser!

Nun ist der erste Monat des neuen Jahres auch schon wieder Geschichte! Wir freuen uns, dass wir Sie beschwingt ins neue Jahr begleiten konnten. Für den Monat Februar haben wir viel Interessantes aus der Region für Sie in Erfahrung gebracht.

Neu ist die Rubrik „Futtern wie bei Müttern“, unter der Sie ein regionales Rezept zum Nachkochen finden. Unsere freie Mitarbeiterin Teresa Mirasch war wieder unterwegs, um mit den Einblicken an unsere Geschichte zu erinnern. Ab sofort widmen wir Sagen und Märchen auf Plattdeutsch eine Seite. Wenn sich die ältere Generation heute in dieser alten norddeutschen Sprache unterhält, verstehen es die meisten von uns nicht mehr. Aus

dem Sprachgebrauch ist das Plattdeutsch fast verschwunden. Zum besseren Verständnis veröffentlichen wir auf der Seite auch die Vokabeln.

Regelmäßig gehen wir auf teilweise in Vergessenheit geratene Hobbys ein. Unsere freie Mitarbeiterin Carina Giard stellt in dieser Ausgabe das Puzzle, das gerade eine Renaissance erlebt, vor. Wir freuen uns, dass wir von den Hobbyfotografen und eifrigen Lesern die ersten Einsendungen für unseren Fotowettbewerb erhalten haben. Lassen Sie sich auf Seite 14 inspirieren.

Es wartet also wieder eine interessante und spannende Ausgabe auf Sie! Wenn Sie, liebe Leserinnen und Leser, noch mehr Anregungen für uns haben, schreiben Sie uns einfach!

DOREEN VALLENTIN

WWW.WIRINUER.DE



**Danny Krüger**

Geschäftsführer Design  
0175/1955448  
[krueger@WIRINUER.de](mailto:krueger@WIRINUER.de)



**Doreen Vallentin**

Geschäftsführerin Management  
0160/99471927  
[vallentin@WIRINUER.de](mailto:vallentin@WIRINUER.de)



**René Plückerhahn**

Geschäftsführer Vermarktung  
0159/03895163  
[plueckerhahn@WIRINUER.de](mailto:plueckerhahn@WIRINUER.de)

# UNSER TEAM

UNSERE TITELSTORY

# Ihre Engel für den Alltag



Bis ins hohe Alter in den eigenen vier Wänden das Leben genießen? Diesen Wunsch hat doch wohl jeder. Oft ist das ohne Hilfe nicht mehr möglich. Die Senioren und ihre Angehörigen stoßen an Grenzen, da sie berufstätig sind oder nicht mehr hier in der Region leben und so die Eltern oder Großeltern unterstützen können. Dann sind Profis und ihre Dienstleistungen gefragt, damit der Traum vom selbstbestimmten Leben auch im Alter wahr werden kann. Hannes Gratopp und die Betreuungs Engel aus Torgelow und Anklam sind zur Stelle. „Die Hauswirtschaft erledigen wir mit Spaß und Leidenschaft, Ihre Toilette wird zum Glänzen gebracht, jedes Fenster erhält einen streifenfreien Durchblick. Das Staubsaugen, Wischen und Polieren von Keller, Küche, Bad und bis unter den Dachboden

erledigen wir natürlich auch sorgsam und zuverlässig“, erläutert Hannes Gratopp nur einige der Leistungen, die seine mittlerweile 12 Mitarbeiter in der gesamten Uecker-Randow-Region und im Bereich Anklam-Peeneland gern erbringen. Die Leistungen werden von der Pflegekasse übernommen. Die Klienten müssen sich um nichts weiter kümmern. Die Abrechnung erfolgt durch die Betreuungs Engel. Wer noch keinen Pflegegrad zuerkannt bekommen hat, der erhält auch bei der Beantragung Unterstützung von den Fachleuten. Bereits seit 2016 ist Hannes Gratopp in der Branche tätig. Damals vermittelte er freiberufliches Pflegepersonal deutschlandweit. Nachdem der Einsatz von Freiberuflern in der Pflege eingeschränkt bzw. teilweise verboten wurde, firmierte er am 17.02.2020 die Vermittlungsagentur Gratopp in die Betreuungs Engel um. Die Zeit nutzte der Jungunternehmer intensiv für die eigene Weiterbildung und besuchte Seminare. Mit dem erlangten Wissen baute er die Firma um. „Wir hatten die Betreuung auch schon als Vermittlungsagentur im Angebot. Nun erweiterten wir das Leistungsportfolio. Bei der Namensfindung halfen uns in einer Umfrage die Kunden. Sie waren der Meinung, dass wir eben richtige Engel sind, benoteten unsere erbrachten Leistungen mit SEHR GUT und empfehlen uns ganz oft im Fa-

milien- und Bekanntenkreis weiter“, freut sich Hannes Gratopp. Aufgrund des Bedarfs und der großen Resonanz weitete das Team seine Dienstleistungen auch auf die Region Anklam und Peeneland aus und ist dort seit sechs Monaten in der Bluthsluster Str. 27/28 vertreten. Senioren und ihre Angehörigen



Hannes Gratopp • Geschäftsführer FOTO: ZVG

können Hannes Gratopp und sein Team gern kontaktieren und einen kostenlosen Beratungstermin vereinbaren.

Das erste erfolgreiche Jahr möchten die Betreuungs Engel nutzen, um sich bei allen Klienten und Partnern für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit zu bedanken.

Wer Teil der Erfolgsgeschichte der Betreuungs Engel werden möchte, sollte unbedingt einen Termin mit Hannes Gratopp vereinbaren und sich vorstellen.

DOREEN VALLENTIN



FOTOS: FOTOSTUDIO AM HAFF | STEPHAN GREINER-MAI

Für Sie zum Ausschneiden und Wegheften.



## Ihre Vorteile

### Dank Hilfe im Haushalt Entlastung der Familie durch:

- Säubern der Böden
- Reinigen von Schränken
- Streifenfreies Fensterputzen
- Staubwischen in jeder Höhe
- Haushaltsarbeiten

### Wohlfühlfaktor steigern durch:

- Stundenweise Betreuung
- Spaziergänge
- Malen und Basteln
- Begleitung zu Ausflügen
- Kochen und Backen
- Gemeinsames Mobilisieren

### Länger Zuhause selbstbestimmt wohnen durch:

- Beantragungen von Pflegeleistungen
- Einkaufsfahrten
- Kleine handwerkliche Arbeiten
- Unterstützung rund ums Haus

und noch vieles mehr!

## **Betreuungs Engel** **Ihre Alltagshelden**

Borkenstraße 14 · 17358 Torgelow  
Tel.: **03976/255015** · Fax: 03976/2809963

Bluthsluster Str. 27/28 · 17389 Anklam  
Tel.: **0162/1842399**

Mail: [betreuungengelvg@gmail.com](mailto:betreuungengelvg@gmail.com)  
[www.vghilft.com](http://www.vghilft.com)

# HAFFBAUM

## ALLES IM GRÜNEN BEREICH



### Spezialfällung / Seilklettertechnik

PFLEGEN  
KLETTERN  
FÄLLEN

**HB**

[www.HAFFBAUM.de](http://www.HAFFBAUM.de)

Auch der prächtigste Baum muss eines Tages gefällt werden. Krankheiten, Unwetterschäden oder sehr hohes Alter können dafür die Ursachen sein. Doch nicht jeder Baum hat genügend Platz zum Fallen. Mittels Seilklettertechnik u. Hubarbeitsbühne erreichen wir jede Stelle im Baum und können so einzelne Äste und Stammteile kontrolliert zu Boden lassen, ohne dabei Schäden am Standort anzurichten.



**0171-2125180**

Besichtigung u. Angebot kostenlos

## JETZT WIEDER MÖGLICH:

# REHASPORT



**Arzt**  
...verordnet  
**Kasse**  
...genehmigt

**Patient**  
...unterschreibt und schickt zur Kasse  
**Easyfit**  
...führt die Maßnahme durch

**EASYFIT**

Oststraße 9 Tel: 039771-52 85 27  
17373 Ueckermünde Mail: [easyfit@gmx.de](mailto:easyfit@gmx.de)



[www.easyfit-ueckermuende.de](http://www.easyfit-ueckermuende.de)



## DER NEUE CUPRA FORMENTOR. JETZT PROBE FAHREN.

310 PS. DIE SYNTHESE AUS SUV UND COUPÉ. DER PERFEKTE ADRENALINSTOSS.  
»DENN NICHTS IST SO SPORTLICH WIE DER KAMPF UM DAS, WAS DU WIRKLICH WILLST.«  
MARC TER STEGEN.

Kraftstoffverbrauch CUPRA Formentor 2.0 TSI 4Drive, 228 kW (310 PS)  
in l/100 km: innerorts 9,6, außerorts 6,5, kombiniert 7,7; CO<sub>2</sub>-Emissionen  
in g/km: kombiniert 175. CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: D.

**AH HOPPE GMBH**  
AM GRENZBERG 3, 17367 EGGESIN  
TEL. 039779 22441





FOTO: ZVG

## Ueckermünder Tierpark kann Großvoliere bauen

Der Parlamentarische Staatssekretär für Vorpommern Patrick Dahlemann besuchte Anfang Januar den Tierpark Ueckermünde. Er dankte den Mitarbeitern für Ihr Engagement an 365 Tagen im Jahr und hatte eine freudige Botschaft im Gepäck.

„Die Landesregierung steht hinter dem Zoo. Wir wollen, dass er in den nächsten Jahren noch attraktiver wird. In den nächsten Monaten steht sicherlich die neue Großvoliere im Vordergrund. Der Begleitausschuss für

Interreg-V-A-Programm für Polen /Brandenburg und Mecklenburg-Vorpommern hat Ende letzten Jahres den Weg für den Bau freigemacht und einer Erhöhung der europäischen Fördermittel zugestimmt. Für die Ueckermünder sind das gut 200.000 Euro mehr auf insgesamt 942.079,28 Euro für die Großvoliere und den Erlebnisbauernhof mit beliebter Traktorbahn. Wir werden auch mit dem Vorpommern-Fonds beim Eigenanteil helfen“, versprach Dahlemann. DV

## Garagen des Pasewalker Rathauses neu gestaltet

Kinder und Jugendliche des Jugendfreizeitentrums „HAPPY TOGETHER“ aus Pasewalk beendeten vor den Weihnachtsfeiertagen ein Graffiti-Projekt, das vom Bündnis „Demokratie Leben“ gefördert wurde. Ursprünglich war eine andere Location geplant. Das Projekt sollte jedoch unbedingt durchgeführt werden. Nach Rücksprache mit Bürgermeisterin Sandra Nachtweih fiel dann die Wahl auf die Garagen des Rathauses in der Haußmannstraße. Das Jugendfreizeitzentrum warb in den Pausen beim Gymnasium für das Projekt. Da-

durch wurden die Pasewalker Kinder und Jugendlichen auf das Projekt aufmerksam gemacht. Schließlich entwickelte es Eigen- dynamik. Durchschnittlich 12 bis 16 Kinder und Jugendliche gestalteten unter Anleitung von Frank Minow immer freitags in zwanzig Einheiten die Wände der Garagen. „Dabei war zu beobachten, dass sich Mädchen sehr für die Techniken interessierten“, weiß der erfahrene Pädagoge Chris Ehrhardt, der das Jugendfreizeit- zentrum in Pasewalk leitet, zu berichten. Das Ergebnis kann sich sehen lassen! DV

FOTO: ZVG



FOTO: ZVG

## Ueckermünder Reederei Peters baut neue Fahrrad-Fähre

Für die Verbindung zwischen dem Festlandsort Kamp und der Ortschaft Karnin auf der Insel Usedom wurde eine neue Fähre beauftragt.

Der Schiffsneubau ist eine 14,65 m lange Elektro-Solar-Fähre, die bis zu 20 Personen und 15 Fahrräder befördern kann. Der Neubau soll im August den Fährbetrieb aufnehmen. Das Projekt wurde mit Mitteln des Vorpommern-Fonds und des Wirtschaftsministeriums unterstützt. 15.000

Euro wurden für die Bauspezifikation der Fähre eingebracht. Für die Herstellung einer Anlegestelle in Form eines Pontons in den Häfen Karnin und Kamp gibt es ebenfalls Hilfen vom Land. So wird mit 35.000 Euro aus dem Vorpommern-Fonds der kommunale Eigenanteil getragen und die Zuwendung aus Mitteln der Gemeinschaftsausgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaft“ des Wirtschaftsministeriums kofinanziert. DV

## Information der Frauenselbsthilfe



(v. l. n. r.) Birgit Starost, Juwela Rogge, Waltraud Riebow, Maskotchen der FSH- Gruppe „Emily“

FOTO: ZVG VOR DER CORONA-PANDEMIE

Die FSH Krebs trifft sich regulär an jedem dritten Mittwoch im Monat im Familienzentrum West der Volkssolidarität (VS), Chausseestraße 25, 17373 Ueckermünde. Die Gruppe ist für alle Betroffenen und Angehörigen aus Ueckermünde und der Umgebung sowie des Amtsbereiches „Am Stettiner Haff“ und Eggesin offen. Coronabedingt sind die Treffen bis auf weiteres nicht möglich. Dennoch stehen Vertreter der Gruppe Betroffenen sowie Angehörigen in dieser Zeit für ihre Sorgen und Fragen per Telefon zur Verfügung. Diese Bereitschaft kann von allen genutzt werden, unabhängig davon, ob die

Betroffenen schon mal in der Gruppe waren oder ob sie neu betroffen sind. Auch Männer können sich gern mit ihren Fragen und Sorgen an die Vertreter wenden.

Ansprechpartner sind Juwela Rogge Telefon 039777-20056 (Leitung), Birgit Starost Telefon 039774-20579, Waltraud Riebow Telefon 039771-54035, Birgit Ullrich Telefon 039771-25421 sowie die Heilpraktikerin Angelika Syring 039777-26726.

Des Weiteren können sich Interessenten den Veranstaltungsplan 2021 der FSH-Gruppe unter obigen Telefonnummern anfordern.

ANGELIKA SYRING

# Noch schnell Jahreskarten zum ermäßigten Preis erwerben

Fans des Tierparks Ueckermünde haben jetzt noch die Möglichkeit, Jahreskarten zu ermäßigten Preisen zu erwerben und die beliebte Einrichtung 363 Tage im Jahr zu besuchen. Sie können im Onlineshop erworben werden. Außerdem ist es möglich, sie per Mail an [kontakt@tierpark-ueckermuende.de](mailto:kontakt@tierpark-ueckermuende.de) zu bestellen. Erwachsene zahlen für die ermä-



ßigte Jahreskarte 35 €, für Kinder zwischen drei und fünfzehn Jahren kostet sie lediglich 20 €. Bei einem Spaziergang durch den Tierpark müssen Herrchen oder Frauchen nicht auf ihren vierbeinigen Begleiter verzichten. Allerdings ist der Besuch mit Hund nur angeleint im Tierpark erlaubt und das Betreten der begehbaren Gehege der Berberaffen, Kattas und des Damwildes ist nicht gestattet. Statt 30 € pro Jahr kostet der Eintritt für Bello & Co. nur 25 € im Jahr.

400 heimische und exotische Tiere in 100 Arten leben in großzügig gestalteten Freigehegen. Löwen, Flamingos, Mandrills, Aras und Lamas sind nur einige von ihnen. „Viele Attraktionen warten auf die Besucher. Abenteuerplätze und Streichelzoo für die kleinen Besucher, Erlebnisbauernhof mit Traktoren und der begehbare Affenwald



lassen die ganze Familie auf ihre Kosten kommen“, verspricht Tierparkdirektorin Katrin Töpke. Sind die ganzen Highlights des Tierparks besucht worden, lädt die Affenschänke mit einem umfangreichen Imbissangebot zum Verweilen ein. Souvenirs und Produkte des Regionalladens sind ideale Mitbringsel für die Daheimgebliebenen. Wer also noch auf der Suche nach einem

Geschenk ist, bekommt im Ueckermünder Tierpark gleich mehrere Anregungen. Die aktuellen Öffnungszeiten des Tierparks finden Sie auf der Internetseite ([www.tierpark-ueckermuende.de](http://www.tierpark-ueckermuende.de)). Im Winter ist täglich von 10.00 bis 15.00 Uhr geöffnet. Wer einen Besuch plant, sollte bitte unbedingt die Regelungen im Zusammenhang mit Corona beachten! DV

## Sie möchten Ihr Haus verkaufen?



**Für unser neues Eigenheim hatte unser Immobilienmakler noch 4 weitere Interessenten aber wir haben es bekommen!**

**Wir verkaufen auch Ihr Haus. Rufen Sie uns gerne an und lassen Sie sich beraten!**

**Mario Todtmann**  
Tel. 039771 52779

in Vertretung der



**Sparkasse**  
**Uecker-Randow**

# Puzzle – ein Zeitvertreib für alle Altersgruppen

In den meisten Haushalten finden sich heute Puzzles mit den verschiedensten Motiven: Tiere, Landschaften, Figuren aus Kinderfilmen und -büchern. Vorwiegend hält das beliebte Legespiel schon in der frühesten Kindheit Einzug in die Kinderzimmer und bleibt dann bis ins hohe Alter ein beliebter Zeitvertreib. Zuerst sind es wenige Teile und später werden es dann immer mehr, bis man mit 1000 Teilen oder mehr puzzelt. Wer das Puzzle erfunden hat, ist heute nicht mehr genau nachvollziehbar. John Spilsbury war 1763 jedenfalls der Erste, der es erfolgreich kommerziell vermarktete.

Die ersten Puzzles sahen damals auch noch ganz anders aus als heute und waren sehr aufwendig in der Herstellung. Spilsbury klebte dafür zerschnittene Landkartenteile auf Holz. Die Teile des Legespiels hatten damals noch gar nicht die unverwechselbare Optik, die sie heute besitzen. Das Puzzle hatte zunächst auch einen pädagogischen Wert, da durch die Verwendung von Karten als Motiv die geographische Bildung gefördert werden sollte.

Bis das Puzzle massentauglich und bezahlbar wurde, dauerte es aber noch einige Jahre. Anfangs konnten sich nur vermögende Familien das Spiel leisten. Ab 1785 wurde das Legespiel dann auch zum reinen Vergnügen für jedermann verkauft und es folgten andere Motive als nur Landkarten. Als Erfinder der Bilderbogenmotive gilt John Wallis. Ab 1945 wurden dann die Sägemaschinen durch Stanzmaschinen und das Holz durch Pappe ersetzt. Somit stand der Massenproduktion nichts mehr im Weg.

Heute können wir uns über nahezu unendlich viele verschiedene Motive freuen, bei denen für jeden etwas dabei ist. Sogar aus dem eigenen Lieblingsbild kann ein Puzzle für die ganze Familie werden!

Gerade in der aktuellen Zeit sind Puzzles eine schöne Abwechslung sowohl für die

Kinder während der Ferien oder auch für Erwachsene als Ausgleich zu einem stressigen Arbeitstag.

Vielleicht hat man zuhause auch schon fertige Puzzle mit sehr vielen Teilen, die man dann noch einmal mit den Kindern zusammen neu anfangen könnte. Oder man hängt sie im Bilderrahmen auf, wenn einem das Motiv so gut gefällt.

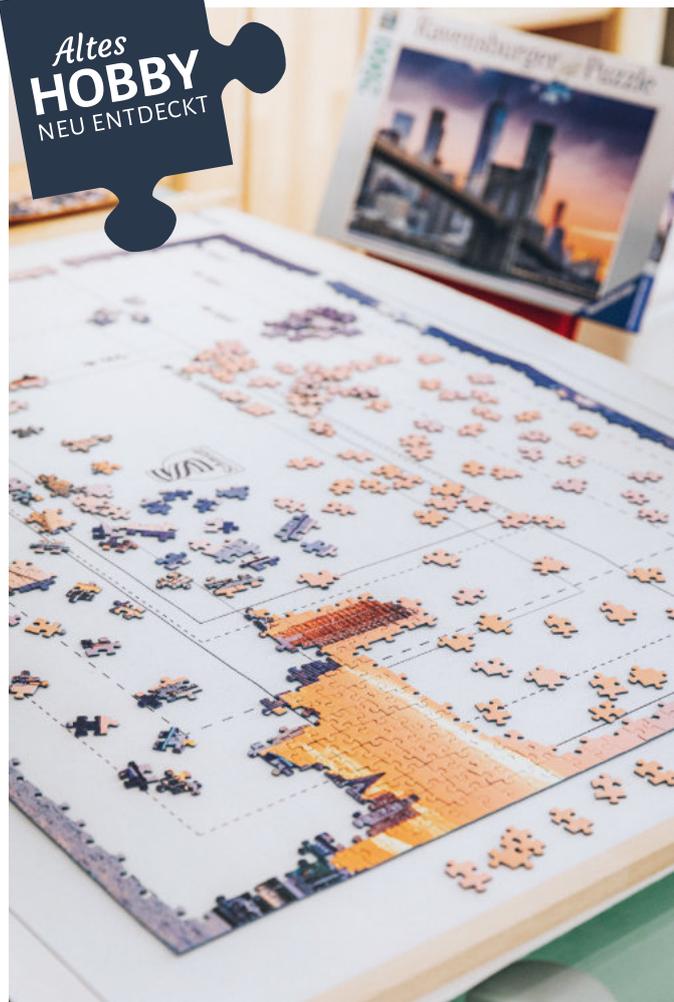
Gerade bei jüngeren Kindern kann man das bereits fertige Puzzle in mehrere Teile unterteilen und so das vielleicht sehr schwere Puzzle ein bisschen vereinfachen. Außerdem ist es ein sehr großes Erfolgserlebnis für die Kleinen, wenn man am Ende 4 oder 6 kleinere Puzzles zu einem Großen zusammensetzen kann. Man kann natürlich das Puzzle auch in noch kleinere Teile unterteilen und diese „kleineren Puzzles“ dem eigenen Kind als kleine Motivationspause zwischen den Schulaufgaben geben. Immer wenn die Aufgaben für einen Tag geschafft sind, kann man einen Teil des großen Puzzles legen und am Ende hat man dann das ganze Puzzle geschafft und ein zusätzliches Erfolgserlebnis. Gerade jetzt während der Kontaktbeschränkungen bringt dies ein wenig Abwechslung in den Alltag.

Wenn einem dann mal die Puzzles ausgehen, haben Familie und Freunde vielleicht weitere Motive, die ungenutzt rumstehen. Da bietet es sich doch an, untereinander zu tauschen und mit wenig Aufwand das Repertoire an Motiven zu er-

weitern. Oder man kontaktiert die lokalen Spielzeughändler, die dann auch sehr gerne mit Puzzles oder anderen Spielen weiterhelfen.

**Geheimtipp:** Auch viele Stadtbüchereien haben mittlerweile Gesellschaftsspiele und Puzzles in ihrem Sortiment.

CARINA GIARD



**Möchten Sie Ihr Haus verkaufen?**

**HORN**  
IMMOBILIEN  
*Ihre Familienmakler!*

- Wertermittlung
- Profi Immobilien-Video
- Virtueller 360° Rundgang
- diskrete Vermittlung
- schnelle Abwicklung
- Begleitung bis zum Notar und darüber hinaus

**TOP**  
IMMOBILIEN  
MAKLER  
2020  
NEUBRANDENBURG

**FOCUS**  
DEUTSCHLANDS  
GRÖSSTE MAKLER  
BEWERTUNG

IN KOOPERATION MIT  
**statista**

FOCUS-SPEZIAL  
01 | 2020

Tel.: 0395 5 70 66 69 • [www.horn-immo.de](http://www.horn-immo.de)

**10%**  
auf alles!

Gegen Abgabe dieses Coupons erhalten Sie sofort 10% auf Ihren gesamten Einkauf.

Gültig vom 01.02. bis 14.02.2021

Ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen, Botenlieferungen, Rezepturanfertigungen und schon rabattierte Artikel. Nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen.

**Neue Apotheke am Markt**  
[www.apotheke-pasewalk.de](http://www.apotheke-pasewalk.de)

# Nachdenkliches

Ein Gedicht von WIR IN UER Leser Helmut Hillmann

Ich frag mich oft, was wäre wohl geworden,  
hätt' in der Schul' ich damals besser aufgepasst –  
nun gut! – Das Leben gab mir zwar noch manchen „Orden“,  
doch trug ich hierfür auch so manche Last

und ich erkannte erst nach läng'ren Lebenszeiten,  
dass man zuvor so allerlei versäumt.  
Drum galt es, manche schweren Pfade zu beschreiten,  
um zu erreichen, was man einst erträumt.

Drum höre auf den Rat der dir gegeben,  
den du als Kind noch konntest nicht versteh'n,  
doch später fühlst auch du im Vorwärtstreiben,  
es hätte vieles können leichter geh'n!

## Buchhandlung Pofahl

TORGELOW



über 10 Millionen Bücher

- Hörbücher
- Spielwaren
- u. v. m.
- Filme
- Musik

Versandkostenfreie Lieferung oder  
Abholung bei uns im Geschäft

Mo – Fr 9 – 13 & 14 – 18 Uhr  
Sa 9 – 12 Uhr

[www.genialokal.de](http://www.genialokal.de)

Breite Straße 27 | 17358 Torgelow | Tel: 03976 202406  
E-Mail: buchhandlung-pofahl.torgelow@t-online.de

ANZEIGEN

## ROHR- & KANAL REINIGUNG

SCHNELL  
SAUBER  
VOM PROFI

HMS | Ihr Fachbetrieb  
Inh. Marcel Hampel  
Klein Hammer 28a  
17358 Hammer  
03976 / 25 65 616  
0171 / 38 20 855



## Blumen- und Bestattungshaus Lewerentz

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Ausrichtung Ihrer Kaffeetafel
- Haushaltsauflösungen

IM TRAUERFALL Tag & Nacht erreichbar  
Tel: 039778 2 29 15

Bahnhofstraße 48-52 • 17379 Ferdinandshof

☎ Telefon Blütenquelle: 039778 / 2 91 24

# Dit un Dat (up Platt)

Wenige können sie noch sprechen, manche gerade noch so verstehen – die plattdeutsche Sprache. Wir widmen diese Seite unserer alten Sprache im Norden.

FOTO: LUFTBILD WALTER GRAUPNER, EGGESIN



## Vokabeln für Anfänger

Plattddeutsch	Hochdeutsch
Scheper / Schapherd	Schäfer / Schafherde
rümdriewen	rumtreiben
Wischen	Grasland / Weide
Nuurdriet	Nordseite
Düwel	Teufel
Wüürd	Wörter
bugen	bauen
dreemol	dreimal
dorför	dafür
vertellte	erzählte
Späl	Spiel
kort	kurz
upweckt	aufgeweckt
bet hüüt	bis heute
versökt	versucht
tosamenfallen	zusammengefallen
Radel	Rätsel



## De Düwelsbrück in'n Galenbecker See

Eine Sage aus der Region um Heinrichswalde

Een Scheper müsst siene Schapherd ümmer üm den ganzen See rümdriewen, wenn he nah de schönen saftigen Wischen an de Nuurdriet gelangen wull. Dat hett em argert. Un as em eenes Dags sien Zipperlein wedder dull plagt hett, röp he ut: „Düwel noch ees, gäw't hier doch 'ne Brück oewer den See!“ Kuum harr he disse Wüürd rutbröcht, stünn plötzlich een Mann näben em, de wild un frömd utseh. He wull em disse Brück bugen, säd de Mann, denn dat wier de Düwel, un he wull noch disse Nacht, bevor de Hahn dreemol kreiht hett, dormit fardig warden. Awer de Scheper müsst em dorför siene Seel' verspräken. Mit'n Handslag würr de Verdrag besiegelt. De Scheper güng na Hus un vertellte

sien Fru disse Begäbenheit. De kreeg 'n groten Schreck un wüsst, wat up'n Späl stünn. Awer se wüsst ok Rat un wull ehren Mann ut de Klemm helpen. So is se kort nah Middernacht na'n Höhnerstall gahn un hett den Hahn upweckt. De hett meint, dat wier all Morgen un hett dreemol kreiht. De Düwel hürt' dat Kreihgen ok, wier awer mit siene Arbeit noch nich fardig. Wütend is he dörch de Luft von dannen suust. Dorbi hett he den letzten lerdklumpen noch fix in den See fallen laten. Dat is bet hüüt de Düwelsinsel.

De Lüüd hebben mihrmols versökt, de Brück to vollenden, awer se hebben't nich schafft. Wat se an'n Dag vollbröcht harrn, is in de Nacht ümmer wedder tosamenfallen.

## Een Radel

Dat hängt an de Wand, brukt keen' Nagel un keen Band.

de Spinnwäden

Mehr Sagen und Texte unter [www.mieneplattsiet.de](http://www.mieneplattsiet.de)

*Wir machen's Ihnen...schön*  
**MALER- & LACKIERMEISTER**  
*Björn Köllner*  
**FARBE & DESIGN**  
 Dorfstraße 138 Tel. 039778 - 20488  
 17375 Meiersberg Funk: 0157 73 94 36 79

**Immunsystem stärken**

- » **Klangschalenmassage**
- » **Progressive Muskelentspannung**  
(Bezuschussung der Kosten durch Ihre Krankenkasse möglich)
- » **Entspannung durch Töpfern**  
(donnerstags von 9.00–11.00 Uhr und von 15.00–17.00 Uhr oder je nach Vereinbarung)

Jeannette Holland-Moritz  
 Borkenstraße 1 • 17358 Torgelow  
 Telefon: 03976 2559174  
 Mobil: 01603789182  
 info@zeit-und-raum-fuer-mich.de  
 www.zeit-und-raum-fuer-mich.de

**Zeit & Raum**  
*für mich*

ANZEIGEN

# Neueröffnung am traditionellen Standort

Christian Hebold eröffnete am 4. Januar seine eigene freie und markenunabhängige Werkstatt. Am Standort im Ueckermünder Klaus-Störtebeker-Weg 5a hatte bereits sein Vater jahrzehntelang eine Werkstatt und Kfz-Handel geführt. Nach dessen plötzlichen Tod stand Christian Hebold vor der Frage, ob er sozusagen in die Fußstapfen des Vaters tritt

und die Tradition weiterführt. Er entschied sich dafür. Gemeinsam mit seinem ehemaligen Kollegen Thomas Villmann bieten die erfahrenen Kfz-Meister Reparaturen aller Fabrikate, Inspektionen und Wartungen, Karosserieeinstandsetzungen sowie Räderson-



Christian Hebold (re.) und Thomas Villmann arbeiten mit neuester Technik.

vice an. „Die Kunden können sich auf kompetente und persönliche Beratung, ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis sowie die Vorzüge einer markenunabhängigen Werkstatt freuen“, verspricht Christian Hebold. Immerhin können beide Fachleute

gemeinsam 40 Jahre Erfahrung im Kfz-Bereich in die Waagschale bringen. Die Werkstatt hat montags bis donnerstags von 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr und freitags in der Zeit von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

DOREEN VALLENTIN

FOTO: RENÉ PLÜCKHAHN



## KONTAKT

Kfz-Meisterbetrieb

Christian Hebold

Klaus-Störtebeker-Weg 5a

17373 Ueckermünde

Tel.: 039711 59 35 75

# Schneeflöckchen, Weißröckchen

Kennen Sie noch dieses Kinderlied passend zum Winter?

## Wissenswertes

Die Urfassung stammt von Hedwig Haberkern aus dem Jahr 1869 und erschien in ihrem Buch „Tante Hedwigs Geschichten für kleine Kinder“. Die Herkunft der Melodie ist unbekannt.

Wenn Sie es gesungen hören möchten, dann haben wir hier ein schönes Video auf YouTube gefunden. Scannen Sie dazu einfach den QR-Code oder geben Sie diesen Link in Ihrem Browser ein: [youtu.be/dze1CuFttLo](https://youtu.be/dze1CuFttLo)



## Originalfassung

Schneeflöckchen, vom Himmel  
Da kommst du geschneit,  
Du warst in der Wolke,  
Dein Weg ist gar weit;  
Ach setz' dich an's Fenster,  
Du niedlicher Stern,  
Giebst Blätter und Blumen,  
Wir sehen dich gern!

Schneeflöckchen, ach decke  
Die Saaten geschwind,  
Sie frieren, du wärmst sie,  
So bittet das Kind.  
Schneeflöckchen, Weißröckchen  
So kommet doch all',  
Dann wird bald ein Schneemann,  
Dann werf' ich den Ball.

## Heutige Version

Schneeflöckchen, Weißröckchen,  
wann kommst du geschneit?  
Du wohnst in den Wolken,  
dein Weg ist so weit.

Komm setz dich ans Fenster,  
du lieblicher Stern,  
malst Blumen und Blätter,  
wir haben dich gern.

Schneeflöckchen, du deckst uns  
die Blümelein zu,  
dann schlafen sie sicher  
in himmlischer Ruh'.

Schneeflöckchen, Weißröckchen,  
komm zu uns ins Tal.  
Dann bau'n wir den Schneemann  
und werfen den Ball.



FOTOS: DK | DV

# Unsere Gewinner im Januar

Die Gewinner unserer Januar-Ausgabe mit dem glücksbringenden Schornsteinfeger auf dem Titel stehen fest. Wieder einmal haben mehrere hundert Postkarten, Briefe und E-Mails aus der gesamten Uecker-Randow-Region sowie Teilen der Uckermark und aus Orten in ganz Deutschland unser Büro in der Bahnhofstraße 43 in Torgelow erreicht.

Bei unserem Rätselspaß gab es zwei Gutscheine im Wert von jeweils 20 € der Confiserie arko zu gewinnen. Die „Glücklichmacher“ werden zwei Gewinner und somit ihrem Namen alle Ehre machen. Das Lösungswort im Januar lautete „Frohes Neues Jahr“. Über die beiden arko Gutscheine können sich jeweils Nancy Schmidt aus Torgelow und Elke Ernst aus Pasewalk freuen. Herzlichen Glückwunsch!

Das war aber noch nicht alles. Wir haben wieder wie in jeder Ausgabe zuvor unseren kleinen Glückstaler im Magazin versteckt. Diesmal hatte er sich auf der Seite 4 auf dem Bild des Schornsteinfegers versteckt. Gern spendieren wir wieder einen Pasewalker City-Gutschein im Wert von 20 €. Auf einen Einkaufsbummel darf sich Renate Koehler aus Uckerland freuen. Der Gutschein ist in vielen Geschäften der Stadt Pasewalk einlösbar. Wir wünschen viel Spaß damit.

In dieser Ausgabe gibt es auch wieder tolle Preise zu gewinnen. Verpassen Sie nicht Ihre Chancen. Nehmen Sie an unserem Rätselspaß teil und suchen den Glückstaler. Vielleicht haben Sie ihn bereits entdeckt? Viel Spaß und Erfolg!

DANNY KRÜGER



## Gewinnübergabe im Pasewalker NORMA-Frische-Discounter

Den Gewinner des Hauptpreises unseres großen Weihnachtsgewinnspiels hatte NORMA-Bereichsleiter Jan Fuhrmann (re.) bei der Auslosung im Dezember selbst ermittelt. Nun konnte Jörg Görlich aus Torgelow seinen Preis, einen LED-Fernseher im Wert von 279 €, beim NORMA-Frische-Discounter in Pasewalk

abholen. Im Gespräch mit Marktleiterin Silvana Eckhardt und Bereichsleiter Jan Fuhrmann verriet der Gewinner, dass er Kunde der Torgelower Filiale des Discounters ist. „Die Leser sollen einfach bei den Rätseln mitmachen und das Lösungswort ans Magazin schicken. Es lohnt sich“, so Jörg Görlich. DOREEN VALLENTIN



## Glücklicher Gewinner der PS-Lotterie

Die glückliche Kundin der Sparkasse Uecker-Randow, Eike Kell, hat mit Ihrem PS-Los der PS-Lotterie einen Gewinn in Höhe von 5.000,00 € erzielt. Herzlichen Glückwunsch! Den Scheck übergab die Beraterin der Kundin freudig in der Geschäftsstelle Ueckermünde. Wir freuen uns mit unserer Gewinnerin und drücken weiterhin die Daumen für viele tolle Gewinne!

 Sparkasse Uecker-Randow

ANZEIGEN

 **Liebscher & Bracht®**  
DIE SCHMERZSPEZIALISTEN

**Angelika Syring**  
Heilpraktiker

**Praxis für Gesundheitsbegleitung**

Dorfstr. 4  
17379 Lübs

Tel.: 039777-26726 und 0151-40 30 56 11

E-Mail: [gesundheitsbegleitung@angelika-syring.de](mailto:gesundheitsbegleitung@angelika-syring.de)

Web: [www.gesundheitsbegleitung-syring.de](http://www.gesundheitsbegleitung-syring.de)



# WIR IN UER

## ROT

## BLAU

## FOTOWETTBEWERB

Schon seit einem Monat zieren neue Kalender für das Jahr 2021 unsere Wände oder den Schreibtisch. Größe, Form und Gestaltung richten sich danach, wofür sich der Nutzer interessiert oder wofür er seinen Kalender nutzt. Die Vielfalt ist nahezu unendlich. Doch wie wäre es mit einem Kalender für das nächste Jahr, bei dem Sie, liebe Leser und Hobbyfotografen mitwirken können? Viele von Ihnen sind mit der Kamera immer auf Motivsuche, weil sie Freude am Fotografieren haben. Die Jüngeren unter uns haben ohnehin für Schnappschüsse ihr Smartphone mit dabei. Das Motto unseres ersten Kalenders, den wir gemeinsam mit Ihnen herausgeben möchten, sind die Farben unseres Unternehmens: Rot und Blau. Die eindrucksvollsten Fotos sind dann die zwölf Kalenderblätter und das Titelblatt für das Jahr 2022. Die ersten Einsendungen erreichten uns schon. Lassen Sie sich inspirieren und nehmen Sie teil.

### Und so geht's:

Halten Sie Ausschau nach Motiven, die etwas mit den beiden Farben rot und blau zu tun haben. Das kann alles mögliche sein. Idealerweise im Querformat. Dann schicken Sie Ihr Foto per E-Mail an [info@WIRINUER.de](mailto:info@WIRINUER.de) mit Ihrem vollständigen Namen und Wohnort sowie dem Titel des Fotos.



FOTO: KATJA RICHTER

### Teilnahmebedingungen:

Sie dürfen mit maximal 12 Fotos teilnehmen. Einsendeschluss ist der 30.09.2021. Mit Ihrer Teilnahme bestätigen Sie, dass die Urheberrechte bei Ihnen liegen und die Fotos frei von Rechten Dritter sind. Bei Ansprüchen von Dritten wird die WIR IN UER GmbH vom Teilnehmer von allen Ansprüchen freigestellt. Sind Personen dargestellt, dürfen keine Persönlichkeitsrechte verletzt werden. Rechtswidrige Inhalte sind untersagt. Mit der Teilnahme räumen Sie der WIR IN UER

GmbH die räumlich, zeitlich und inhaltlich unbeschränkten und nicht ausschließlichen Nutzungsrechte an dem Foto ein. Diese können für etwaige Werbezwecke genutzt werden z.B. einen Kalender oder die Veröffentlichung im WIR IN UER Regionalmagazin sowie im Internet unter [WIRINUER.de](http://WIRINUER.de). Außerdem erklären Sie sich mit der Teilnahme einverstanden, dass Sie namentlich mit Angabe Ihres Wohnortes in unseren Medien erwähnt werden.

DAS TEAM VON WIR IN UER



FOTOS: DETLEV HERRENKIND (LINKS) | MICHAEL TETZLAFF (RECHTS)



# FUTTERN WIE BEI MUTTERN

Traditionelle Küche aus der Heimat

## HEUTE: LINSENEINTOPF

### Zutaten für 4 Personen:

- 250 g Linsen
- 600 g Kasslerbauch
- 1 Bund Suppengemüse
- 5–6 Kartoffeln
- 1 Zwiebel
- etwas Salz
- etwas Pfeffer aus der Mühle
- etwas Zucker
- etwas Essig



Wenn es draußen kalt und frostig ist, dann isst man gerne Eintöpfe und Suppen. Ein deftiger Linseneintopf ist dabei ein Klassiker unter den heimischen Gerichten. Man braucht auch gar nicht viele Zutaten dafür.

### Zubereitung:

1,5 l Wasser mit dem Kasslerbauch aufkochen lassen, die Linsen einstreuen und bei schwacher Hitze ca. 30 Minuten kochen. Inzwischen die Zwiebel schälen und in Würfel schneiden. Das Suppengemüse putzen, waschen und in Streifen schneiden. Die Zwiebel und das Gemüse zu den Linsen und Kasslerbauch geben und weitere 30 Minuten kochen. Kartoffeln und Möhre schälen sowie würfeln und dazugeben. Weitere 5-10 Minuten mitkochen. Kasslerbauch herausnehmen, das Fleisch gegebenenfalls vom Knochen lösen und in Würfel schneiden. Die

Suppe mit Salz, Pfeffer, Zucker und Essig nach Belieben abschmecken. Zum Abschluss die Fleischwürfel in die Suppe geben, kurz umrühren und servieren. Eine Wiener oder Bockwurst kann je nach Geschmack auch dazugegeben werden. Wir wünschen einen guten Appetit!

In der nächsten Ausgabe Ende Februar/Anfang März stellen wir wieder ein Rezept aus der traditionellen Küche unserer Heimat vor. Freuen Sie sich darauf!

Falls Sie selber ein traditionelles oder auch neues Rezept vorstellen möchten bzw. Ihre Meinung zu diesem Rezept äußern wollen, können Sie uns gern eine E-Mail an [info@WIRinUER.de](mailto:info@WIRinUER.de) schreiben. Wir freuen uns über jede Zusendung. Vielleicht landet dann Ihr Rezept in einer unserer nächsten Ausgaben. RENÉ PLÜCKHAHN

## WIR im Internet

facebook.com/WIRinUER

instagram.com/WIRinUER

twitter.com/WIRinUER

### Unser Portal

WIRinUER.de

**Scan mich!**  
WIRinUER.de

MACAZIN + AGENCY + PORTAL

Maßgeschneiderte Küchen vom Spezialisten

Unsere neue Küche....

## EINE WIE KEINE!

# KÜCHEN CENTER

Perfektion aus Leidenschaft  
www.kuechen-center-friedland.de

Wir sind Mitglied der führenden Gemeinschaft für Küchenspezialisten in Europa: [www.derkreis.de](http://www.derkreis.de)  
Woldegker Chaussee 7 · 17098 Friedland · Telefon 039601 2810

ANZEIGEN

# Neue Videospiele im Februar

Hier geben wir den Spielern unter Ihnen ein paar Infos zu neuen Videospiele in diesem Monat.

Fast jeder von uns kam sicherlich schon einmal mit Videospiele, auch Games genannt, in Berührung. In der heutigen Zeit sind sie kaum mehr aus der Gesellschaft wegzudenken. Das zeigt sich auch am Umsatz, der jährlich mit Videospiele und dazugehöriger Hardware generiert wird und mit den anderen Medien wie Musik oder Video locker mithalten oder sogar überbieten kann. Laut einer Umfrage auf [statista.com](http://statista.com) spielen mehr als 40 Prozent der Deutschen Videospiele. Im Alter zwischen 14 und 29 Jahren sind es sogar über 70 Prozent. Das heißt, unter Euch ist sicherlich der ein oder andere Gamer dabei.

Seit der Veröffentlichung der neuen Videospielekonsolen, die PlayStation 5 und die Xbox Series X|S, im November letzten Jahres gibt es auch einige neue Games dafür. Natürlich kommen weiterhin ständig neue Videospiele



für die alte Konsolengeneration und für den PC sowie für die vor allem bei Kindern und Junggebliebenen beliebte Konsole, Nintendo Switch, raus. In der rechten Liste finden Sie eine kleine Vorschau auf neue Videospiele im Februar. Natürlich sind Änderungen vorbehalten, gerade in Zeiten von Corona.

DANNY KRÜGER *Alle Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten.*

## Veröffentlichungen für PlayStation, Xbox, PC und Nintendo Switch

- **Werewolf: The Apocalypse - Earthblood**  
(PC, Playstation 4/5, Xbox One & Series X|S)  
04.02.2021
- **Die Nioh Collection**  
(PlayStation 5)  
05.02.2021
- **Little Nightmares 2** TIPP  
(PC, PS4, Xbox One, Nintendo Switch)  
11.02.2021
- **Super Mario 3D World + Bowsers Fury**  
(Nintendo Switch)  
12.02.2021
- **Persona 5 Strikers**  
(PC, PlayStation 5, Nintendo Switch)  
23.02.2021
- **Ghosts 'n' Goblins: Resurrection**  
(Nintendo Switch)  
25.02.2021
- **Riders Republic**  
(PC, Playstation 4/5, Xbox One & Series X|S)  
25.02.2021
- **Bravely Default**  
(Nintendo Switch)  
26.02.2021
- **Destruction All Stars**  
(PlayStation 5)  
Februar

**besser wohnen** *Wann, wenn nicht jetzt!*

**Wohnungen ständig im Angebot: [www.swg-eg.de](http://www.swg-eg.de)**  
Auch Gästewohnungen sind über unsere Homepage buchbar!

**1. Siedlungsweg: 3 RW** 59 m<sup>2</sup> EG mit Balkon;  
KM 320 €; VEA: 87 kWh/m<sup>2</sup>/a

**1.Siedlungsweg: 2 RW** 50 m<sup>2</sup> 1. OG mit Balkon;  
KM 260 €; VEA: 83 kWh/m<sup>2</sup>/a

**Heinrich-Heine-Str.: 3 RW** 59 m<sup>2</sup> 3. OG mit Balkon;  
KM 300 €; VEA: 91 kWh/m<sup>2</sup>/a

**Mauerstraße: 1 RW** 42 m<sup>2</sup> 4. OG; KM 215 €;  
VEA 106 kWh/m<sup>2</sup>/a

**Vereinbaren Sie einen Besichtigungstermin!**

**Außerdem bieten wir Kopierservice an**

**Strasburger Wohnungsgenossenschaft e. G.**  
Wallstraße 7 • 17335 Strasburg  
Tel. (039753) 21 309 • Fax (039753) 24 846  
E-Mail: [info@swg-eg.de](mailto:info@swg-eg.de)

## GLÜCKSTALER

Finden Sie unseren Glückstaler im Magazin und gewinnen Sie.



Wir haben einen WIR IN UER Glückstaler irgendwo in dieser Ausgabe ganz klein versteckt. Er kann auf einem Bild, zwischen einem Text, auf einer Anzeige oder irgendwo anders sein. **Ein Hinweis von uns:** Auf dieser Seite ist er nicht zu finden, das wäre viel zu einfach. ☺

WAS KÖNNEN SIE GEWINNEN?

Einen Pasewalker City-Gutschein im Wert von 20 €. Gesponsert wird der Preis von der WIR IN UER GmbH.

WIE KÖNNEN SIE TEILNEHMEN?

Suchen Sie den gut versteckten Glückstaler in dieser Ausgabe und schreiben Sie uns die Seitenzahl mit genauer Position per Post (Bahnhofstraße 43, 17358 Torgelow) oder Mail ([gewinn@WIRINUER.de](mailto:gewinn@WIRINUER.de)). Wir verlosen dann per Zufall den oder die Gewinner/in. Die Auflösung gibt es in der nächsten Ausgabe.

TEILNAHMESCHLUSS

Teilnahmeschluss ist der 11.02.2021. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

# Ein(Blick) in unsere Geschichte

Ritter Hase, Eisen und wieder die Ukranen

Ein Spaziergang an der Uecker, die mitten durch Torgelow fließt, kann die Vergangenheit des Ortes malerisch zeigen. Obwohl das Castrum Turglowe samt mittelalterlicher Burgruine derzeit nicht betretbar ist, lohnt sich ein Blick auf die hinüberraagenden Gebäude und durch den Zaun. Mitten im Zentrum von Torgelow bleibt die Zeit ein bisschen stehen. Das Castrum Turglowe ist mittelalterlichem Siedlungsgebiet nachempfunden und die Burgruine der Burg Alt-Torgelow ist ein echtes Zeugnis ihrer Zeit. Die Burg Alt-Torgelow wurde 1281 erstmals urkundlich erwähnt als „castro torglowe“, in jenes Jahr fällt damit auch die erste urkundlich gesicherte Erwähnung der Ortschaft. Warum man allerdings heute von der Burg Alt-Torgelow zu sprechen scheint, liegt an den Entwicklungen rund 100 Jahre später.

Der Ritter Zacharias Hase, um den sich so manche Erzählung rankt, kam um 1350 nach Torgelow und erbaute eine weitere Burg, die Burg Neu-Torgelow. Die auch Hasenburg genannte Burg etwas außerhalb Tor-

gelows wurde jedoch 1465 vom pommerischen Herzog Watislaw X. eingenommen und die Hases vertrieben. Damit ist der Ritter Hase jedoch nicht vergessen, Geschichten von ihm gibt es immer noch zu erzählen.

Auch in der letzten Ausgabe war bereits die Rede von den slawischen Stämmen, die einst in dieser Region siedelten. Der Stadtname „Torgelow“ hat Ursprünge im Slawischen, er kann abgeleitet werden von „Torg“ was in etwa „Marktplatz“ bedeutet und ein Hinweis auf die wichtige Position Torgelows als Handelsplatz sein kann. Also auch hier finden wir wieder einen slawischen Stamm, wieder den der Ukranen, sogar, zumindest nachempfunden, auch heute noch.

Um für das Leben dieses Slawenstammes ein Gefühl zu bekommen, gibt es seit 1995 das Ukranenland, ein Freilichtmuseum bei Torgelow. Die Slawen begannen vor über 1000 Jahren auch im Gebiet um Torgelow zu siedeln. Wie ihr Leben damals vermutlich ausgesehen haben könnte, wie sie gehandelt und produziert haben, wie sie gemeinsam lebten, kann man heute dort nachempfinden. Hier wird Geschichte wortwörtlich gelebt. Der Verein Historische Werkstätten e.V. lässt sowohl im Castrum Turglowe als

auch im Ukranenland längst vergangene Zeiten wieder lebendig werden, jeder kann hier hautnah Geschichte erleben. Die Vermittlung von Geschichte ist eines der zentralen Ziele, denen sich der Verein verschrieben hat.

Aber damit endet die Entdeckungstour noch nicht. An ausgewählten Sehenswürdigkeiten gibt es die Möglichkeit, sich ganz allein mit einem digitalen Stadtführer in die Vergangenheit ziehen zu lassen. An der Statue des Eisengießers beim Marktplatz findet man einen dafür benötigten QR-Code. Die Eisengießerei ist von besonderer Bedeutung für Torgelow. Für die Provinz Pommern wurde durch Friedrich II. die Errichtung des „Königlich preußischen Hüttenwerkes“ in Torgelow angeordnet. Daher wurden hier seit 1756, mit der Fertigstellung des Hüttenwerkes, zunächst einfache Gussteile gefertigt. Dieses Hüttenwerk mit seiner ganzen Geschichte definiert die Stadt jedoch bis heute. Und auch wenn die Geschichte der Eisengießerei nur ein Aspekt der Geschichte Torgelows ist, soll sie doch Erwähnung finden, denn wie sehr die Eisenindustrie die Region beeinflusste, kann man auch am Wappen erkennen, welches Torgelow seit 1899 führt.

Man kann also in Torgelow viel entdecken, für manches muss man sich nicht anstrengen, um es zu sehen, aber manchmal muss man auch ganz genau hinschauen.

TERESA MIRASCH

FOTOS: TERESA MIRASCH



**NACHHILFE GEBEN & GELD VERDIENEN.**

Pädagogen (m/w/d), Erzieher (m/w/d),  
pensionierte Lehrer (m/w/d), Studenten (m/w/d),  
Ingenieure (m/w/d), Akademiker(m/w/d),  
Muttersprachler (m/w/d), Dolmetscher (m/w/d), ...  
Quereinstieg möglich!

**EINZELCOACHING**  
**ZWEIERGRUPPEN**  
**MINIGRUPPEN**  
**ONLINE NACHHILFE**

*Werdet Teil des Nachhilfe Memory Teams!*

Tel.: 03973 216712

**CK**

Dorfstraße Nr. 3  
17379 Blumenthal

Büro 039778-2 93 82  
Fax 039778-2 86 20  
Mobil 0174/192 77 29

**Carsten Krüger Ausbau**  
— Blumenthal —

ANZEIGEN

# Löcknitzer Kanzlei hilft bei der Steuererklärung

# ETL

Neben der klassischen Steuerberatung, der Finanzbuchhaltung, Lohn- und Gehaltsabrechnungen und der Erstellung von Bilanzen und Steuererklärungen für private Mandanten und Gewerbetreibende hat sich die Löcknitzer Kanzlei der ETL-Gruppe auf die Beratung von Land- und Forstwirten spezialisiert. Die erfahrenen Mitarbeiter\*innen der Kanzlei, die seit Januar von Annelie Moll geführt wird, haben für alle Mandanten viele interessante Informationen zu Änderungen im Steuerrecht, die ab dem neuen Jahr in Kraft getreten sind. „Für Unternehmen bleibt die Kassenführung eine Herausforderung. Neben der TSE-Sicherheitseinrichtung und der Einzelaufzeichnungspflicht gibt es durch den Gesetzgeber harte Forderungsdurchsetzungen“, erinnert Annelie Moll die Geschäftsinhaber. Das Jahr 2020 stellte uns alle auf eine harte Probe. Einzelhändler, Gastronomen und Dienstleister mussten schließen und ihre Mit-

arbeiter in Kurzarbeit schicken. Homeoffice und Homeschooling standen auf der Tagesordnung und forderten zusätzlich die Eltern. Auf Grundlage des Jahressteuergesetzes 2020 § 4 Abs. 5 können nun diese außergewöhnlichen Aufwendungen geltend gemacht werden. Steuerpflichtige können pro Wirtschafts- oder Kalenderjahr für die gesamte betriebliche und berufliche Betätigung, wenn kein häusliches Arbeitszimmer zur Verfügung steht, eine Pauschale von 5 € pro Tag, höchstens aber 600 € für den Zeitraum nach dem 31.12.2019 und vor dem 01.01.2022 abziehen. Mit einem einmaligen Kinderbonus von 300 € pro Kind für jedes kindergeldberechtigtes Kind, der mit dem steuerlichen Kinderfreibetrag verrechnet wird, werden Familien ebenfalls unterstützt. „Das Corona-Kurzarbeitergeld kann durch den Arbeitgeber steuer- und beitragsfrei bis zu 100 % des üblichen Nettoentgeltes aufgestockt werden. Dennoch unterliegt es dem Progressionsvorbehalt“, erläutert Heidelore Hobom, die zwar die Leitung der Steuerberatungsgesellschaft in Löcknitz abgegeben hat, aber ihren Mandanten wie gewohnt beratend zur Seite steht. „Auf Grundlage eines Erlasses des Bundesfinanzministeriums vom April des vergangenen Jahres hatten Arbeitgeber die Möglichkeit, ihren Beschäftigten Corona-Sonderzahlungen bis zu



Heidelore Hobom



Annelie Moll

FOTOS: KANZLEI

einer Summe von 1.500 € steuerfrei auszuzahlen. Dieser Erlass ist auch gesetzlich abgesichert worden und regelt, dass diese Sonderzahlungen zusätzlich zum geschuldeten Arbeitslohn geleistet werden. Eine Entgeltumwandlung ist daher ausgeschlossen. Die Auszahlungsfrist wurde bis Juni 2021 verlängert“, führt sie weiter aus.

Gute Nachrichten gibt es für Berufskraftfahrer und Pendler. Die Pauschalen für Verpflegungsmehraufwendungen im Rahmen von beruflichen Auswärtstätigkeiten oder doppelter Haushaltsführung wurden angehoben. Sie wurden von 24 € auf 28 € erhöht, wenn die Arbeitnehmer 24 Stunden von ihrem Wohnort abwesend sind. Für An- und Abreisetage sowie für Abwesenheitstage ohne Übernachtungen und von mehr als acht Stunden wurde der Tagessatz von 12 € auf 14 € angehoben. Ein Arbeitnehmer, der einer beruflichen Tätigkeit überwiegend im Kraftwagen nachgeht, kann einen Pauschbetrag in

Höhe von 8 € pro Kalendertag in Anspruch nehmen. Sind die tatsächlichen Aufwendungen jedoch höher, können diese geltend gemacht werden.

Mit vielen Neuerungen wurden wir gleich in den ersten Tagen des neuen Jahres konfrontiert. So wirkt sich die neue CO<sub>2</sub>-Steuer, also die Umweltsteuer auf Kohlendioxid und andere Treibhausgase sofort beim Tanken an der Zapfsäule aus. Auch die Erhöhung der Mehrwertsteuer auf den Regelsteuersatz von 19 % bzw. auf den ermäßigten Satz von 7 % bei Lebensmitteln spürten wir deutlich bei den ersten Einkäufen.

Trotz der aktuellen Einschränkungen aufgrund der Corona-Pandemie ist das Löcknitzer Team der Freund und Partner Steuerberatungsgesellschaft zu den bekannten Sprechzeiten da und berät alle Mandanten individuell zu allen Fragen rund um die Steuererklärung.

DOREEN VALLENTIN



## KONTAKT

**Freund & Partner GmbH  
Steuerberatungsgesellschaft**

Niederlassung Löcknitz

Straße der Republik 13

17321 Löcknitz

Tel.: 039754 51490

Fax: 039754 51492

fp-loecknitz@etl.de

www.etl.de/fp-loecknitz



**Marion Braun**  
Steuerberaterin

- Existenzgründerberatung
- Einkommensteuererklärung
- Erbschaftssteuerberatung
- Buchführung, Lohnberechnung
- Jahresabschlüsse

Haußmannstraße 76 · 17309 Pasewalk  
Tel. 03973 20830

Wilhelmstr. 21 · 17358 Torgelow  
Tel. 03976 203984

m.braun@stb-braun-pasewalk.de

www.steuerbuero-pasewalk.de



LANDWIRTSCHAFTLICHER  
BUCHFÜHRUNGSVERBAND  
Unternehmens- und  
Steuerberatung für Landwirte



**SHBB**  
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

Beratungsstelle **Pasewalk**

### Qualifizierter Service rund um Ihre Steuern:

- Lohnsteuerberatung
- Jahresabschlüsse und Steuererklärungen
- Einkommensteuererklärungen auch für Privatpersonen
- Unternehmens- und Wirtschaftsberatung
- Existenzgründungsberatung

Leiter: **Holger Daetz** Steuerberater

Oskar-Picht-Straße 62 Tel. **03973/20380**  
17309 Pasewalk

info@pasewalk.shbb.de  
**www.pasewalk.shbb.de**

# Unser Rätselspaß

Wenn Sie unser Magazin aufmerksam lesen, können Sie ganz sicher alle Fragen beantworten. Viel Spaß beim Rätseln!

Wie heißt unsere neue Plattdeutsche Rubrik? ... (up Platt)

	7			3					
--	---	--	--	---	--	--	--	--	--

Welche Alltagshelden schmücken unseren Titel? Betreuungs...

4						
---	--	--	--	--	--	--

Futtern wie bei Muttern – welches Gericht haben wir in dieser Ausgabe vorgestellt?

			10									1
--	--	--	----	--	--	--	--	--	--	--	--	---

Schneeflöckchen, Weißröckchen, wann kommst du ... – wie geht es weiter?

9										
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Welches Tier im Ueckermünder Tierpark, was auch auf einem Foto im Magazin ist, ist rosa?

	6								12
--	---	--	--	--	--	--	--	--	----

Welcher Kfz-Meisterbetrieb hat in Ueckermünde neu eröffnet? Der von Christian ...

5		11				
---	--	----	--	--	--	--

Was wollen wir mit den Fotos unseres Fotowettbewerbs für das nächste Jahr gestalten?

					8				2
--	--	--	--	--	---	--	--	--	---

Zu welcher Gruppe gehört eine Löcknitzer Steuerberatungsgesellschaft?

	13	
--	----	--

Wer bietet Rohr- und Kanalreinigungen zwischen Uecker und Randow an? Marcel ...

					14	
--	--	--	--	--	----	--

**LÖSUNGSWORT** Was wird diesmal gesucht?

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----



## SPONSOR DES RÄTSELS

Die Stadtgärtnerei Pasewalk in der Torgelower Straße 36a bietet u.a. Beet- und Balkonpflanzen, Stauden, Gräser, Rhododendren, Baumschulware, Hortensien, Grabschmuck, Floristik, Geschenkartikel und vieles mehr an.

## WAS KÖNNEN SIE GEWINNEN?

Diesmal können sich drei Gewinnerinnen bzw. Gewinner auf jeweils eine Frühlingschale im Wert von je 25 Euro freuen. Damit holen Sie sich den Frühling in Ihr Haus.

## WIE KÖNNEN SIE MITMACHEN?

Beantworten Sie alle Fragen und schicken uns das Lösungswort per Post oder Mail an [gewinn@WIRINUER.de](mailto:gewinn@WIRINUER.de) zu. Das Los entscheidet.

## UNSERE ANSCHRIFT

WIR IN UER GmbH  
Bahnhofstraße 43  
17358 Torgelow

## TEILNAHMESCHLUSS

Teilnahmeschluss ist der 11.02.2021.  
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



ABBILDUNG DEKORATIV | ANZEIGE

## Immobilien & Makler Kontor



**Wir suchen ständig Häuser und Wohnungen für unsere Kunden.**

**Für Verkäufer keine Kosten!**

Christel Pawlak  
Ihre Immobilienmaklerin

Luckower Straße 10B  
17367 Eggesin

Tel: 039779 297181 Mobil: 0172 31 84 726  
Tel: 039779 29539 Fax: 039779 29549

Mail: [immobilienmaklerkontor@web.de](mailto:immobilienmaklerkontor@web.de)  
Web: [immobilienmaklerkontor.de](http://immobilienmaklerkontor.de)

**10% auf alles!**

**Gegen Abgabe dieses Coupons erhalten Sie sofort 10% auf Ihren gesamten Einkauf.**

**Gültig vom 15.02. bis 28.02.2021**

Ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen, Botenlieferungen, Rezepturanfertigungen und schon rabattierte Artikel. Nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen.

 **Neue Apotheke am Markt**  
[www.apotheke-pasewalk.de](http://www.apotheke-pasewalk.de)

ANZEIGEN

# Für den kleinen Zeitvertreib

	4	8		3	7	6	9												
1			2																8
6			9																4
7									2	3									
3				4															5
	1	6																	9
9					3														7
5					9														3
	7	3	6	1		9	8												


	2	3		5	6	8	9			6			5	7		2	8	6	9	
1			9												1					8
4			1												5					2
2						5	4											4	6	
8				2																9
	4	1																		3
9					1															5
6					3															7
	7	4	8	9		6	1													


## Samurai Sudoku

Diese spezielle Form des klassischen Sudokus besteht aus 5 einzelnen Sudokus, wobei es 4 überlappende 3x3 Felder gibt. Es gilt, wie bei einem normalen Sudoku die Zahlen von 1 bis 9 in die leeren Felder zu platzieren. Dabei sollte in jeder Reihe, Spalte und 3x3 Box eines Sudokus jede Zahl nur einmal vorkommen. Die 4 überlappenden 3x3 Felder gehören zu jeweils 2 Sudokus und müssen daher auch bei beiden passen. Viel Erfolg beim Lösen!

### Lösung Samurai Sudoku

3	7	8	6	4	7	1	9	5												
9	5	6	1	8	4	2	7	3												
4	7	1	2	5	9	3	6	8												
7	8	3	5	4	6	9	1	2												
5	1	2	7	3	8	4	6	9												
6	9	4	8	2	5	7	1	3												
3	2	7	9	4	1	6	5	8												
4	8	1	7	6	3	2	5	9												
1	9	6	9	1	3	2	7	8												



## Arukone

Arukone ist ein japanisches Logikspiel. Man muss die gleichfarbigen Paare (z.B. A und A) miteinander mit Linien verbinden. Diese müssen durchgehend sein und dürfen nicht diagonal verlaufen und sich auch nicht mit anderen Linien überschneiden. Jedes freie Feld darf nur eine einzige Linie haben.

### Lösung Arukone Nr. 1

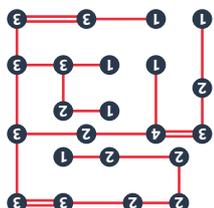
E			D	C
		C		
		B	A	
		D	B	
		E		A



### Lösung Arukone Nr. 2

			A	C
C	E			
E	B	D	A	B
D				

### Lösung Hashiwokakero

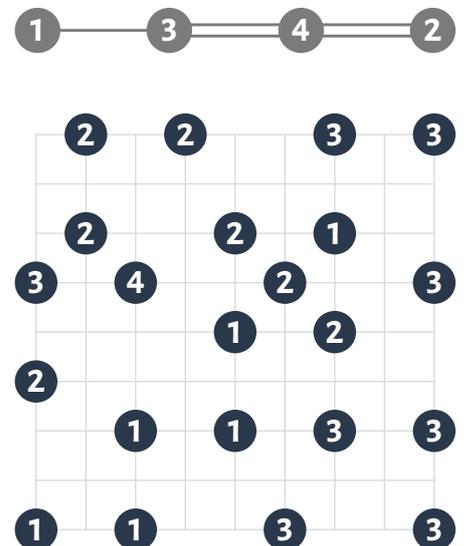


A			E	
	B		D	
	A		B	
			C	
C	D			E

				D
	B	A	D	B
C	A		E	C

## Hashiwokakero

Dieses Rätsel stammt ebenfalls aus Japan. Die Zahlen in den Kreisen geben an, wie viele waagerechte bzw. senkrechte Linien (entweder einzelne oder doppelte) an dieser Zahl sein müssen, um sie mit den anderen Zahlen zu verbinden. Am Ende müssen alle Zahlen miteinander verbunden sein. Hier ist ein kleines Beispiel zur Veranschaulichung. Die Lösung finden Sie links.



# Noch mehr Rätsel

## Wo ist denn das?



1) Villa in Torgelow | 2) Kirche in Mönkebude | 3) Schloss in Penkun | 4) Buntes Haus in Luckow

FOTOS: (3) DANNY KRÜGER | ZVG EIGENTÜMER

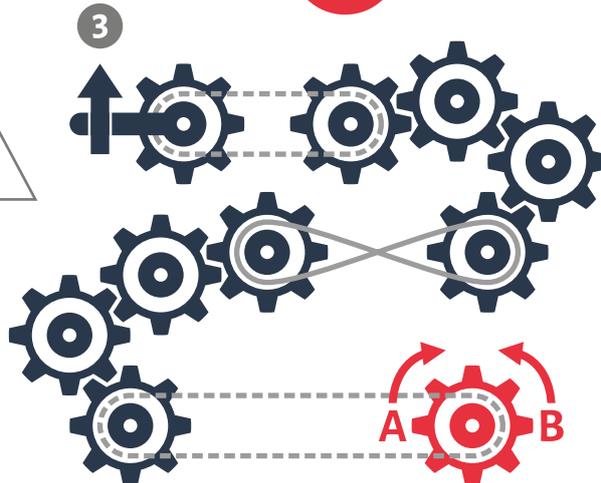
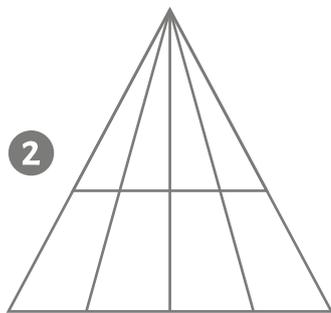
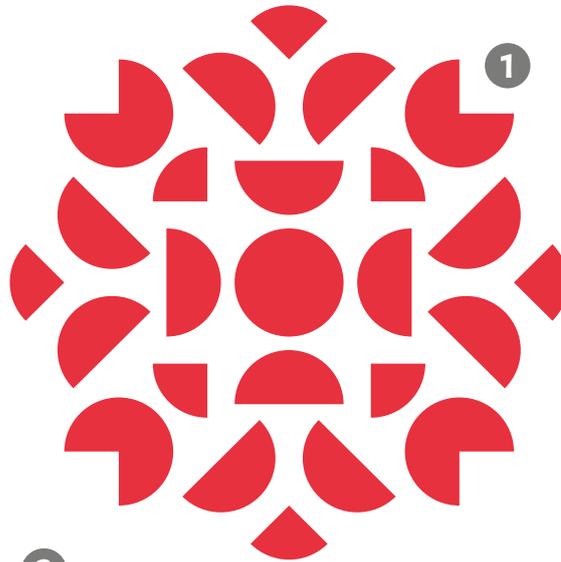
## Gehirntraining

1) **Rote Figur:** Wie viele Kreise ergeben sich aus dieser Figur?

2) **Dreieck:** Wie viele Dreiecke sind zu sehen?

3) **Zahnräder:** In welche Richtung dreht sich das rote Zahnrad?

Die Lösungen finden Sie ganz unten.



### Lösungen des Gehirntrainings

- 1) Rote Figur: 12 Kreise
- 2) Dreieck: 20 Dreiecke
- 3) Zahnräder: Richtung B

# WEBSSEITEN

Professionell erstellt mit Startseite, Kontakt, Impressum und Datenschutzerklärung. Domainregistrierung inkl. SSL-Zertifikat ist auch bei uns möglich.

schon ab  
**399€**  
\*Nettopreis

Wir beraten Sie gern nach Ihren Wünschen!

Fragen Sie uns!

✉ info@WIRINUER.de

Seit mehr als 30 Jahren lassen sie Dächer und Fassaden neu erstrahlen: die Profis des Pasewalker Unternehmens D & F aus der Speicherstraße 2. Über 3.000 zufriedene Kunden in ganz Mecklenburg-Vorpommern, Brandenburg, Berlin, Sachsen-Anhalt und Sachsen haben die Dienste der Pasewalker schon in Anspruch genommen und würden sie angesichts der sehr guten Qualität der ausgeführten Arbeiten auf jeden Fall immer wieder weiterempfehlen. Selbst wenn die Dächer und Fassaden noch nicht alt sind, siedeln sich Moose und Flechten auf der Oberfläche von Dächern und Fassaden an. Witterungseinflüsse wie Sonneneinstrahlung, Regen, Frost, Schnee und Hagel schaden ihnen zusätzlich. Dachziegel, egal ob aus Ton oder Beton, werden so im Laufe der Jahre porös und laufen Gefahr, zu brechen. „Das Dach wird undicht, Feuchtigkeit kann ungehindert eindringen und die Dachkonstruktion schädigen“, wissen die Fachleute von D & F aus ihrer jahrzehntelangen Erfahrung zu berichten. Sie haben jedoch für die Hausbesitzer die Lösung. Eine Beschichtung von sowohl Dächern als auch von Fassaden mit gut haftenden und wasserundurchlässigen Materialien. Dieses Versiegelungssystem bedient sich des Lotuseffektes aus der Natur. Das Wasser perlt von den so beschichteten Dächern und Fassaden ab und nimmt Staub und Schmutz gleich mit. Mit dieser Maßnahme wird die Schutzfunktion des Daches und der Fassade für das gesamte Haus verbessert und die Lebensdauer um ein Vielfaches verlängert. Die Bauherren können aus einer Vielzahl von unterschiedlichen Farbtönen auswählen. Ob die beschichtete Oberfläche später matt oder glänzend sein soll, ist dabei uner-

**30 %  
Jubiläums-  
rabatt bis  
zum 26.02.  
sichern**



Sven Scheele vor seinem Haus nach der Reinigung und Beschichtung mit Nanoversiegelung des Tondaches.

heblich. In den vergangenen Jahren nutzten die Profis des Unternehmens D & F eine Vielzahl von Messen und Ausstellungen bundesweit, um mit interessierten Bauherren ins Gespräch zu kommen und die vielfältigen Möglichkeiten von Dach- und Fassadenbeschichtungen zu präsentieren. Aufgrund der Corona-Pandemie können diese geplanten Veranstaltungen und Aktionen leider nicht stattfinden. Doch das Unternehmen hat sich entschlossen, die beliebten Messerabatte im Jubiläumsjahr in Höhe von sage und schreibe 30 % bis zum 26.02.21 zu gewähren. Also nehmen Sie noch schnell Kontakt zu den D & F-Fachleuten auf. Einen Termin können Sie telefonisch oder per Fax verein-

baren. Bei der Begutachtung des Zustandes des Daches oder der Fassaden halten die Profis alle Hygienebestimmungen im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie ein. Ein unmittelbarer Kontakt wird vermieden, so dass keine Gefahr der Infektion mit dem Virus besteht. Das Festpreisangebot bekommen die Hausbesitzer per Post zugeschickt. Wenn sich die Kunden den Jubiläumsrabatt für 2021 gesichert haben, wird rechtzeitig ein Termin für die Durchführung der Arbeiten vereinbart. Das Festpreisangebot ist verbindlich! Die Fachleute führen die Maßnahmen mit einem geringen Aufwand an Material, Zeit und damit niedrigen Kosten durch. Sind die Arbeiten abgeschlossen, strahlen dann nicht nur die Dächer und Fassaden wie neu, sondern auch die Bauherren!

# 30% Jubiläumsrabatt für 2021

auf Dach- und Fassadenbeschichtungen (Lotuseffekt)

Nur noch einlösbar bis zum 26.02.2021 per Fax an 03973/436544 und per Post. Oder vereinbaren Sie telefonisch einen Beratungstermin bei Ihnen zu Hause.

Die Gutscheine sind begrenzt! Jetzt Jubiläumsrabatt sichern!

Speicherstraße 2 | 17309 Pasewalk (MV) | Tel.: 03973 - 43 59 878 | 0176 - 62 88 31 51

Name:

Adresse:

Telefon:

Dach  Fassade  
 Dachrinne

# Unser Angebot für Grafikdesign und Druck

- ▶ Aktenordner
- ▶ Angebotsmappen
- ▶ Aufkleber
- ▶ Banner
- ▶ Beachflags
- ▶ Beutel
- ▶ Bierdeckel
- ▶ Blöcke
- ▶ Bonbons
- ▶ Briefpapier
- ▶ Briefumschläge
- ▶ Broschüren
- ▶ Bücher
- ▶ Buttons
- ▶ Corporate Design
- ▶ Couponbögen
- ▶ Durchschreibesätze
- ▶ Einladungskarten
- ▶ Eintrittskarten
- ▶ Etiketten auf Rolle
- ▶ Fahnen & Flaggen
- ▶ Figurenaufsteller
- ▶ Flaschenöffner
- ▶ Flyer & Falzflyer
- ▶ Fußmatten
- ▶ Geburtstagskarten
- ▶ Getränkebecher
- ▶ Getränkedosen
- ▶ Getränkekarten
- ▶ Gläser
- ▶ Gummibärchen
- ▶ Haftnotizen
- ▶ Hefte
- ▶ Hochzeitskarten
- ▶ Kalender
- ▶ Kartenhüllen
- ▶ Kataloge
- ▶ Klebefolien
- ▶ Klemmbretter
- ▶ Kugelschreiber
- ▶ Kundenstopper
- ▶ Lanyards
- ▶ Lineale
- ▶ Logodesign
- ▶ Luftballons
- ▶ Magnetfolien
- ▶ Mousepads
- ▶ Notizbücher
- ▶ Öffentlichkeitsarbeit
- ▶ Ordner
- ▶ Papiertüten
- ▶ Plakate & Poster
- ▶ Plastikkarten
- ▶ Postkarten
- ▶ Präsentationsmappen
- ▶ Roll-Up Displays
- ▶ Schilder
- ▶ Schmuckbögen
- ▶ Schreibtischunterlagen
- ▶ Spielkarten
- ▶ Stempel
- ▶ Stempelkarten
- ▶ Taschen
- ▶ Tassen
- ▶ Tischaufsteller
- ▶ Türanhänger
- ▶ Urkunden
- ▶ USB-Sticks
- ▶ Visitenkarten
- ▶ Wahlplakate
- ▶ Webseiten
- ▶ Weihnachtskarten
- ▶ Zeitschriften
- ▶ Zollstöcke
- ▶ und vieles mehr ...

Wir beraten Sie individuell nach Ihren Wünschen!

**Fragen Sie uns!** ✉ [info@WIRINUER.de](mailto:info@WIRINUER.de)

[facebook.com/WIRINUER](https://www.facebook.com/WIRINUER) [instagram.com/WIRINUER](https://www.instagram.com/WIRINUER) [twitter.com/WIRINUER](https://www.twitter.com/WIRINUER)

Die Werkstätten der Dein Autozentrum Gruppe sind ohne Einschränkungen geöffnet. Auch der Neu- und Gebrauchtwagen-Verkauf wird weiter ermöglicht.

Doch damit nicht genug: So konnten wir unser Verkaufsteam seit dem 1. Dezember mit Herrn Steffen Zahn aus Torgelow weiter verstärken. Herr Zahn ist mit 20

Jahren im Automobilhandel ein Profi seines Faches und freut sich auf die neuen Erfahrungen beim Volkswagen-Händler seiner Heimatregion.

Mit der Bestpreisgarantie auf alle Neu- und Jahreswagen von Volkswagen insbesondere in Verbindung mit Finanzierungs- und Leasingangeboten sowie den über 150 sofort verfügbaren Fahrzeugen hat er bereits überzeugende Argumente an seiner Seite.

Auch Probefahrten mit der gesamten Produktpalette einschließlich der neuen Elektro und Hybrid Varianten können kurzfristig arrangiert werden.

Im Januar/Februar steht bereits die Kleinwagen Offensive mit besonders günstigen Angeboten für Polo und T-Roc auf dem Programm.

Bitte zögern Sie nicht, bei allen Fragen in Sachen Volkswagen Herr Zahn unter seiner Durchwahl 03973 207021 zu kontaktieren. Wir kümmern uns um die bestmögliche Lösung Ihres Anliegen.



**Kopf in den Sand?  
Nicht bei uns!**

**kostenlose Hotline: 0800 00 20 700**

- kontaktloser Hol- und Bringdienst
- Schutz- und Hygienekonzept für einen sicheren Umgang miteinander

**10 x Polo  
zum Onlinepreis**



**Trotz Lockdown  
• Werkstatt offen  
• Autokauf möglich**

**0151 57 64 69 31**   
**marketing@dein-autozentrum.com** 

**www.dein-autozentrum.com**



**Dein Autozentrum** 

Prenzlauer Chaussee 2b • 17348 Woldegk • Tel.: 03963 / 25 62 0 | Feldstraße 24 • 17309 Pasewalk • Tel.: 03973 / 20 70 0